

高校转型发展系列教材



# 对外汉语教学理论与实务

刘巍 张冬秀 孙熙春 编著



清华大学出版社

高校转型发展系列教材

# 对外汉语教学 理论与实务

刘 巍 张冬秀 孙熙春 编著

清华大学出版社  
北 京

## 内 容 简 介

对外汉语教学是一门专业性强、理论与实践并重的课程,是对外汉语专业、汉语言文学专业的基础课程。通过对该课程的学习,学生应具备基本的对外汉语教学理论知识与实践能力,为以后从事本专业的教学和科研工作打下坚实的基础。

本书分为三个模块:专业理论模块,主要介绍对外汉语教学的学科发展及语言习得等相关理论;知识与能力模块,从语言要素及文化角度说明汉语语音、词汇、语法、汉字等语言要素教学的原则与方法,同时介绍了对外汉语教学设计与课堂管理的方法,使学习者能对汉语教学有直观认识;教学与实践模块,主要从课型角度,讲解综合课、听力课、口语课、阅读课、写作课的教学原则、教学方法等内容。本书深入浅出、详细地介绍了对外汉语教学领域的相关知识,将引领学生由此步入对外汉语教学之门。

本书既可以作为高等院校汉语言文学、对外汉语教学、汉语国际教育等专业学生入门的基础教材,也可作为国际汉语教学基础培训的教材,服务于“对外汉语教学”“汉语作为第二语言教学法”等课程的教学与训练指导。

本书封面贴有清华大学出版社防伪标签,无标签者不得销售。

版权所有,侵权必究。侵权举报电话:010-62782989 13701121933

### 图书在版编目(CIP)数据

对外汉语教学理论与实务 / 刘巍, 张冬秀, 孙熙春 编著. —北京: 清华大学出版社, 2017

(高校转型发展系列教材)

ISBN 978-7-302-47975-8

I. ①对… II. ①刘… ②张… ③孙… III. ①汉语—对外汉语教学—高等学校—教材 IV. ①H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 207688 号

责任编辑: 施 猛 王旭阳

封面设计: 常雪影

版式设计: 方加青

责任校对: 曹 阳

责任印制: 沈 露

出版发行: 清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址: 北京清华大学学研大厦 A 座 邮 编: 100084

社 总 机: 010-62770175 邮 购: 010-62786544

投稿与读者服务: 010-62776969, [c-service@tup.tsinghua.edu.cn](mailto:c-service@tup.tsinghua.edu.cn)

质 量 反 馈: 010-62772015, [zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn](mailto:zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn)

印 装 者: 北京密云胶印厂

经 销: 全国新华书店

开 本: 185mm×260mm 印 张: 18.25 字 数: 421 千字

版 次: 2017 年 8 月第 1 版 印 次: 2017 年 8 月第 1 次印刷

定 价: 36.00 元

产品编号: 074465-01

高校转型发展系列教材

# 编委会

主任委员：李继安 李 峰

副主任委员：王淑梅

委员(按姓氏笔画排序)：

|     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 马德顺 | 王 焱 | 王小军 | 王建明 | 王海义 | 孙丽娜 |
| 李 娟 | 李长智 | 李庆杨 | 陈兴林 | 范立南 | 赵柏东 |
| 侯 彤 | 姜乃力 | 姜俊和 | 高小珺 | 董 海 | 解 勇 |

# 前 言

《对外汉语教学理论与实务》是沈阳大学“转型发展教材建设专项支持计划”资助项目，为汉语言文学及相关专业的“对外汉语教学”课程的配套教材。

“对外汉语教学”是一门专业性强、理论与实践并重的课程。本书从培养对外汉语教师的需要出发，从语言习得和教学理论的视角讲授汉语作为第二语言教学的基本理论和应用问题，使学生具备基本的对外汉语教学理论知识与实践能力，为以后从事本专业的教学和科研工作打下坚实的基础。

本书分为三个模块：专业理论模块介绍对外汉语教学的学科发展及语言习得的相关理论；知识与能力模块结合汉语的特点，从语言要素及文化角度说明汉语语音、词汇、语法、汉字等语言要素教学的原则与方法，其中结合大量教学案例，便于学生学习与理解，同时讲解了对外汉语教学设计与课堂管理的方法，使学习者能对汉语教学有直观认识；教学与实践模块主要从课型角度，讲解综合课、听力课、口语课、阅读课、写作课的教学原则、教学方法等内容。本书深入浅出、详细地介绍了对外汉语教学领域的相关知识，将引领学生由此步入对外汉语教学之门。

编者在编写本书的过程中，力求汲取对外汉语教学研究的新成果，把知识讲解和相关教学方法、手段、技巧的解释结合起来，并辅以大量的教学案例、教案示范以及试卷说明。本书不仅概念解释清楚，叙述简单明了，例子通俗易懂，而且具有规范性、科学性、易学性和易操作性。

近年来，我国的对外汉语教学事业获得了蓬勃发展，汉语快速走向世界，希望本书能为我国的对外汉语教学工作贡献力量，为一线教学培养出更多既掌握汉语知识，又具有中华文化底蕴，懂得教育规律和教学技巧的对外汉语教学工作者。

编者

2017年6月

# 目 录

## 第一篇 专业理论模块

|                    |    |
|--------------------|----|
| 第一章 ● 绪论           | 2  |
| 第一节 对外汉语教学的学科特点    | 2  |
| 一、对外汉语教学的内涵        | 3  |
| 二、对外汉语教学的特点与原则     | 4  |
| 第二节 对外汉语教学的发展历程    | 8  |
| 一、国外对外汉语教学的发展      | 8  |
| 二、我国对外汉语教学的发展      | 10 |
| 第三节 对外汉语教学的理论基础    | 15 |
| 一、语言学              | 16 |
| 二、社会语言学            | 18 |
| 三、教育学              | 19 |
| 四、心理学              | 20 |
| 五、现代教育技术           | 21 |
| 第二章 ● 汉语作为第二语言习得   | 23 |
| 第一节 语言习得理论概述       | 23 |
| 一、语言习得研究的基本概念      | 23 |
| 二、汉语作为第二语言习得的研究    | 25 |
| 第二节 第二语言习得的主要理论和假说 | 26 |
| 一、对比分析假说           | 26 |
| 二、偏误分析假说           | 28 |
| 三、中介语理论            | 33 |
| 四、克拉申的5个假说         | 35 |

## 第二篇 知识与能力模块

|                 |    |
|-----------------|----|
| 第三章 ● 语言要素及文化教学 | 40 |
| 第一节 语音与语音教学     | 40 |

|                    |     |
|--------------------|-----|
| 一、汉语语音的基础知识        | 40  |
| 二、语音教学的意义和基本原则     | 46  |
| 三、语音教学的方法          | 47  |
| 四、外国人学习汉语的语音难点及其对策 | 50  |
| 第二节 词汇与词汇教学        | 51  |
| 一、汉语词汇的基础知识        | 52  |
| 二、词汇教学的意义和基本原则     | 55  |
| 三、词汇教学的方法          | 57  |
| 第三节 语法与语法教学        | 62  |
| 一、汉语语法的基础知识        | 62  |
| 二、对外汉语教学语法的特点      | 67  |
| 三、对外汉语语法教学的原则      | 70  |
| 四、汉语常用句式及其教学       | 72  |
| 五、语法教学的方法          | 77  |
| 六、若干语法点的教学示例       | 80  |
| 第四节 汉字与汉字教学        | 83  |
| 一、汉字的基础知识          | 83  |
| 二、汉字教学的意义          | 88  |
| 三、汉字教学的原则          | 89  |
| 四、汉字教学的内容和方法       | 91  |
| 第五节 文化与文化教学        | 97  |
| 一、跨文化交际            | 97  |
| 二、文化教学的内容          | 99  |
| 三、文化教学的原则与方法       | 100 |
| 第四章 ● 对外汉语教学设计     | 103 |
| 第一节 教学设计模式         | 103 |
| 一、教学设计概述           | 103 |
| 二、教学设计要素           | 104 |
| 第二节 教案编写           | 108 |
| 一、教案编写的目的与原则       | 108 |
| 二、教案编写的要素与格式       | 109 |
| 三、教案编写示例           | 112 |
| 第五章 ● 对外汉语课堂教学     | 129 |
| 第一节 对外汉语课堂教学的特点    | 129 |
| 一、实践性              | 129 |
| 二、趣味性              | 130 |
| 三、表演性              | 130 |

|                        |     |
|------------------------|-----|
| 第二节 对外汉语课堂教学的本质 .....  | 130 |
| 一、教什么 .....            | 130 |
| 二、怎么教 .....            | 131 |
| 三、怎么学 .....            | 133 |
| 第三节 课堂教学要注意的几个问题 ..... | 134 |
| 一、讲与练的关系 .....         | 134 |
| 二、目的语和媒介语使用的关系 .....   | 135 |
| 第四节 课堂用语 .....         | 136 |
| 一、对外汉语课堂用语的特点 .....    | 136 |
| 二、课堂用语的原则 .....        | 137 |

### 第三篇 教学与实践模块

|                    |     |
|--------------------|-----|
| 第六章 ● 综合课教学 .....  | 142 |
| 第一节 综合课教学概述 .....  | 142 |
| 一、综合课的特点 .....     | 142 |
| 二、综合课与技能课的关系 ..... | 143 |
| 三、综合课教学原则 .....    | 144 |
| 第二节 综合课的教学过程 ..... | 146 |
| 一、热身环节 .....       | 146 |
| 二、学习新知环节 .....     | 147 |
| 三、归纳总结环节 .....     | 156 |
| 四、布置作业环节 .....     | 156 |
| 第三节 教案示例 .....     | 156 |
| 第四节 综合课测试 .....    | 163 |
| 一、测试的性质 .....      | 163 |
| 二、测试的设计 .....      | 164 |
| 三、测试的题型 .....      | 165 |
| 四、样卷 .....         | 167 |
| 第七章 ● 听力课教学 .....  | 171 |
| 第一节 听力概述 .....     | 171 |
| 一、听力理解能力 .....     | 171 |
| 二、影响听力理解的因素 .....  | 172 |
| 第二节 听力教学的要点 .....  | 174 |
| 一、教学目标 .....       | 174 |
| 二、教学内容 .....       | 175 |
| 三、教学原则 .....       | 175 |
| 四、听力课的课型 .....     | 176 |
| 第三节 听力训练的方法 .....  | 177 |

|                    |     |
|--------------------|-----|
| 一、声韵调训练·····       | 177 |
| 二、反应能力训练·····      | 178 |
| 三、捕捉信息能力训练·····    | 179 |
| 四、概括总结能力训练·····    | 180 |
| 五、预测能力训练·····      | 181 |
| 六、跨越障碍能力训练·····    | 182 |
| 第四节 教案示例·····      | 182 |
| 第五节 听力课测试·····     | 186 |
| 一、测试的设计·····       | 186 |
| 二、测试的题型·····       | 187 |
| 三、样卷·····          | 188 |
| 第八章 ● 口语课教学·····   | 192 |
| 第一节 口语交际能力概述·····  | 192 |
| 一、口语交际·····        | 192 |
| 二、口语交际能力·····      | 193 |
| 三、口语交际能力的评价标准····· | 194 |
| 第二节 口语教学的要点·····   | 196 |
| 一、教学目标·····        | 196 |
| 二、教学内容·····        | 197 |
| 三、教学原则·····        | 199 |
| 第三节 口语训练的方法·····   | 200 |
| 一、猜测型活动·····       | 200 |
| 二、对比型活动·····       | 200 |
| 三、排序与分类活动·····     | 201 |
| 四、拼图型活动·····       | 201 |
| 五、解决问题型活动·····     | 202 |
| 六、游戏型活动·····       | 202 |
| 第四节 教案示例·····      | 203 |
| 第五节 口语课测试·····     | 205 |
| 一、测试的设计·····       | 205 |
| 二、测试的题型·····       | 206 |
| 三、评价标准·····        | 209 |
| 四、样卷·····          | 212 |
| 第九章 ● 阅读课教学·····   | 214 |
| 第一节 阅读概述·····      | 214 |
| 一、阅读能力·····        | 214 |
| 二、阅读模式·····        | 215 |
| 三、有关阅读理解的评价·····   | 216 |

|              |     |
|--------------|-----|
| 四、影响阅读理解的因素  | 217 |
| 第二节 阅读教学的要点  | 218 |
| 一、教学目标       | 218 |
| 二、教学内容       | 219 |
| 三、教学原则       | 220 |
| 第三节 阅读训练的方法  | 220 |
| 一、词汇训练       | 220 |
| 二、语段训练       | 222 |
| 三、篇章训练       | 226 |
| 四、阅读方式训练     | 228 |
| 第四节 教案示例     | 232 |
| 第五节 阅读课测试    | 237 |
| 一、测试的设计      | 237 |
| 二、测试的题型      | 237 |
| 三、样卷         | 238 |
| 第十章 ● 写作课教学  | 247 |
| 第一节 写作概述     | 247 |
| 一、写作能力       | 247 |
| 二、写作的特点      | 248 |
| 三、影响写作的因素    | 248 |
| 第二节 写作教学的要点  | 249 |
| 一、教学目标       | 249 |
| 二、教学内容       | 250 |
| 三、教学原则       | 251 |
| 第三节 写作训练的方法  | 252 |
| 一、汉字书写阶段     | 252 |
| 二、读写结合阶段     | 253 |
| 三、篇章写作阶段     | 255 |
| 第四节 教案示例     | 255 |
| 第五节 写作课测试    | 258 |
| 一、测试的设计      | 259 |
| 二、测试的题型      | 259 |
| 三、样卷         | 260 |
| 附录 ● HSK六级样题 | 264 |
| 一、听力         | 265 |
| 二、阅读         | 268 |
| 三、书写         | 275 |
| 后 记 ●        | 277 |

# 第一篇 专业理论模块

# 第一章

## 绪论

### ◎ 课前思考

1. 你了解到的中国对外汉语教学现状是怎样的?
2. 你认为汉语作为第二语言教学与汉语作为母语教学有何不同?
3. 对外汉语教学的理论基础包括哪些内容?

### ◎ 概述

本章共分为三节:第一节对外汉语教学的学科特点,介绍了对外汉语教学的内涵,探讨了对外汉语教学的特点与原则;第二节对外汉语教学的发展历程,重点介绍了中华人民共和国成立后对外汉语教学的发展;第三节对外汉语教学的理论基础,探讨了语言学、社会语言学、教育学、心理学、现代教育技术等学科与对外汉语教学的关系。

## 第一节 对外汉语教学的学科特点

近年来,中国实施“汉语加快走向世界”战略,全球出现了轰轰烈烈的“汉语热”,汉语在韩国、法国、德国等国家已跃居为第二外语。在韩国、泰国、新加坡等国家,汉语水平已成为大学录取、企业人员录用、国家资格考试、奖学金申请的重要依据之一。泰国副总理兼教育部部长曾说:“想要学习汉语的泰国人每年都在成倍地增长。”泰国亦有逾千所大、中、小学开设汉语课程,全泰国学习汉语的人数近百万。前英国首相卡梅伦也公开表示:“英国学校应多教中文少点德法语。”俄杜马第一副主席说:“俄罗斯正努力推广学汉语”。目前全俄有300多个大学设有汉语专业。韩国也已经成为赴中国留学生人数较多的国家之一,目前韩国有近四分之三的四年制大学开设了与中国关联的学科专业。

在2005年首届世界汉语大会之后,传统的对外汉语教学主课堂逐渐从国内转向国外。截至2016年12月31日,全球140个国家(地区)建立512所孔子学院和1073个孔子课堂,其中亚洲32国(地区)115所,非洲33国48所,欧洲41国170所,美洲21国161所,大洋洲3国18所。孔子课堂74国(地区)共1073个(科摩罗、缅甸、马里、突尼斯、瓦努阿图、格林纳达、莱索托、库克群岛、安道尔、欧盟只有课堂,没有学院),其中,亚洲20国100个,非洲15国27个,欧洲29国293个,美洲8国554个,大洋洲4国99个。据不完全统计,目前世界上通过各种方式学习汉语的人数已超过2亿人,并还在大幅度增长。

## 一、对外汉语教学的内涵

尽管对外汉语教学在中国乃至世界发展得如火如荼,但“对外汉语教学”作为一个学科名称却一直饱受争议,它的内涵也经历了比较大的变化。

我国的对外汉语教学事业开始于1950年,经过30多年的不懈努力,在1983年成立了全国性的学术团体——“中国教育学会对外汉语教学研究会”,这标志着对外汉语教学学科正式诞生,“对外汉语教学”这个称谓也正式确定下来。按《中国大百科全书·语言文字》的解释,“对外汉语教学是指对外国人的汉语教学”。这个称谓提出后被广为使用。到今天为止,国内对外国学生的汉语教学仍然使用此称谓。

但这个称谓有一个很大的局限,即它在提出时仅将来到中国国内的外国学生视为教学对象,而在国外进行的汉语教学难以使用此称谓。例如,如果教师在英国,对英国人进行汉语教学时就很难说是对外国人的汉语教学了。因此后来又先后出现过“汉语教学”“华语(华文)教学”“汉语作为第二语言的教学”“汉语作为外语的教学”“对外汉语教育学”“汉语国际教育”“国际汉语”等称谓。每一种称谓都有其可取之处,都在某一领域中有所使用,但也都有其局限性。目前,“对外汉语教学”仍然是在我国使用得最久、最广泛的称谓。

人们对“对外汉语教学”这一学科的认识,也经过不断地深化。早期的对外汉语教学“语”“文”不分,后来由于在对外汉语教学中大力提倡中国文化的传播,学界对在对外汉语教学中如何处理语言和文化的关系,如何正确认识对外汉语教学的学科性质、学科定位,也产生了不少争论。直至1994年12月,“对外汉语教学的定性、定位、定量问题座谈会”在北京召开。在本次座谈会中,与会人员经过严肃的探讨,在学术方向上达成共识,明确了学科的性质:它是对外国人进行的汉语作为第二语言的教学,其性质是一种外语教学,也可以说是一种第二语言教学。该会议还规定了学科的任务:研究汉语作为第二语言教学的原理;教学的全过程;教学体系中各种因素的相互关系和相互作用;教学规律和学习规律。由此制定出对外汉语教学的基本原则和方法,用以指导教学实践,提高教学效率和教学水平。此外,厘清了学科的根本目的:培养外国汉语学习者用汉语进行社会交际的能力。简单地说,就是培养汉语交际能力。

虽然经过讨论,学界取得了一定的共识,但学者们对于“对外汉语教学”这一学科的认识仍在不断深化中,争论也没有停止过。吕必松先生认为“对外汉语教学作为一门学科,研究对象是作为第二语言或外语的汉语学习和教学,研究目的就是揭示作为第二语言或外语学习和教学的客观规律,以便指导教学实践”。刘珣认为“对外汉语教学应定位于语言教育学科,它与外语教育、母语文教育、少数民族汉语教育、双语教育等都是语言教育学的分支学科”。这两种看法代表了“教学基础论”的观点,“教学基础论”将教学作为对外汉语教学的研究中心。

针对“教学基础论”展开争论的是“汉语基础论”。郭熙认为“对外汉语教学”只是一个约定俗成的名称,虽然从总体上来说,教学内容、教学方法和学习方法都是重要的,但教学内容应该被作为教学的前提。因此,他提出要以汉语研究为中心建立整个对外汉语

教学学科,并提出“对外汉语教学”的名称建议。

潘文国认为“所谓对外汉语研究应该是一种以对比为基础、以教学为目的、以外国人为对象的汉语本体研究”,并指出“对外汉语学”的核心研究是对外汉语研究。

近年来,随着中国国力的不断提升,世界上学习汉语的人数与日俱增。对外汉语已经发展成“国家和民族的事业。它将持续发展,显示出旺盛的生命力,并将在全世界发挥更大的影响”。2000年以后,对外汉语事业的重心由“请进来”向“走出去”转移,传统的对外汉语教学主课堂也逐渐从国内转向国外。2007年初,国务院学位委员会办公室批准试办汉语国际教育硕士专业学位(Master of Teaching Chinese to Speakers of Other Languages),全国有24所大学试点开设该专业学位。2008年,“汉语国际教育”列入一级学科“中国语言文学”之下的二级学科。直到2016年中国已经有近百所高校开设了“汉语国际教育”硕士专业。

现在一些学者通常用“对外汉语教学”来指称“在国内对来华留学生进行的汉语教学”,用“汉语国际教育”来指称“在海外进行的汉语作为外语的教学”。这样区分虽然将两个名称的内涵狭义化,但是能够明确地区分国内、国外两种教学情况,可以避免很多无意义的争论。

本书按照约定俗成,仍然采用“对外汉语教学”这个名称,更多的是指“面向来华留学生的汉语作为第二语言的教学”。这样做的原因:一是本书所面对的对象,主要还是国内的本专业或本方向的学生,他们接触的外国学生更多的是来华学生。二是虽然国内和国外的对外汉语教学在教学方法上存在一定的不同,但基本的教学内容、教学原则是一致的,无论是国内的还是国外的对外汉语教学其本质都是相同的。所以在下文的讨论中,主要还是使用“对外汉语教学”这一称谓。

## 二、对外汉语教学的特点与原则

对外汉语教学发展到今天,已经成为一门独立的学科并建立了完整的学科体系,具有明确的研究目标和研究对象,已经由经验型转为科学型。它既具备语言理论、语言学习理论、文化理论、教育理论等基础理论,又具备课程设计、教材编写、课堂教学、测试等各个教学环节的教学理论。它的学科理论体系可以概括为“一体两翼”:“一体”是汉语语言学本体;“两翼”是对外汉语教学论和中外文化素养。

### (一) 对外汉语教学的特点

对外汉语教学作为一门独立的学科,已经走过五十多年的历史,形成了自己的特点。

#### 1. 具有第二语言教学的一般性

首先,对外汉语教学是一种语言教学,而不是语言学教学。因此,在课堂中,知识的讲授并不是目的,技能的训练才是最重要的。同时,如何把知识转化为技能也是对外汉语教师的必备能力。因此,课堂上应当精讲多练,让学生多开口、多运用所学知识。第二语

言教学是以交际能力的培养为目标、以语言技能训练为中心的,因此应当以初级阶段的教学为重点、以对比的方式为基础来确定教学重点和难点。

其次,对外汉语教学是一种第二语言,也就是外语教学,因此它必然会受到学生第一语言的影响。在授课过程中,教师应当尽量使用目的语,也就是汉语。因为目的语才是学生要掌握的语言,多听、多输入有利于达到培养学生运用目的语交际的能力。如果是在国内进行汉语教学,其教学班级往往是混合班型,学生来自不同的国家,使用不同的母语,教师很难使用某一种统一的媒介语。如果是在国外,学生的母语虽然统一,但他们是在学习目的语,大量的媒介语教学不利于学生对目的语的掌握,而且汉语的各要素知识也很难仅仅依靠媒介语讲解清楚。

## 2. 具有第二语言教学的特殊性

汉语作为第二语言的教学,除了具有第二语言教学的一般性外,也因为汉语本身的特点而具有特殊性。

首先在语音上,汉语是一种有声调的语言,声调在汉语中能够起区别意义的作用。不同国别的学生在学习汉语一声、二声、三声、四声时都具有一定的困难。此外,汉语中还有大量的轻声、儿化、语流音变等现象,也是多数语言没有的,这些对于多数外国学生来说是较难掌握的。

其次在词汇上,词汇学习是掌握一种语言的重要内容,学生掌握和正确运用词汇的程度是衡量其语言水平的重要标志。而汉语词汇中有大量的同音词(如,一、衣、医、依、伊),近义词(如,旅行、旅途、旅游),多义词(长、深、一般),较难掌握。赵金铭(2007)在《对外汉语教学概论》中进一步指出,汉语中还有别的语言没有的“国俗词语”,以及汉语和外语都有的“对应词语”。

国俗词语可分为5类。

(1) 名物词语。反映汉民族所创造的特有的物质文化的词语。例如,“旗袍”“元宵”“四合院”“京剧”等。

(2) 制度词语。反映汉民族社会特有的政治、经济、文化、军事等各方面制度的词语。例如,“离休”“半边天”“红娘”等。

(3) 熟语。基于汉民族所创造出来的特有的语言表达形式,诸如成语、惯用语、俗语、谚语、格言、歇后语等。例如,“自相矛盾”“吹牛皮”“种瓜得瓜,种豆得豆”“外甥打灯笼——照旧”等。这些熟语往往蕴含独特而深厚的文化渊源,富有语义的双层性。

(4) 征喻词语。在汉民族文化思想和精神的基础上形成的具有象征意义和联想意义的词语。例如,“红豆”“月亮”“蝴蝶”等。

(5) 交际词语。反映汉民族在社会交往生活中所使用的表示招呼、道别、致谢、禁忌、赞扬、恭维等行为时所使用的词语。

所谓的对应词语是指不同的语言中所表达的概念意义基本相同或相当的词语。例如,汉语的“花”和英语的“flower”。可以说对应词语在不同的语言系统中是大量存在的,但是对应词语并非完全相同。有些即使在基本义上相同但在用法上也会存在差异,这就会

影响学习者的理解和掌握,因此我们也必须重视对应词语的教学。

再次在语法上,汉语语法体系中存在不少其他语言里少有的语法项目。例如,“把字句”“被字句”、各类“补语”等。还有大量的在句法、语义或语用上既相互联系又相互区别的语法项目。例如,虚词“刚”“刚刚”“刚才”,比较句中的“没有”“不比”“不如”等。

最后在汉字方面,汉字是汉语的书写符号形式,是具有表意体系的方块字,汉字的识记和书写对于非汉字文化圈的外国学生来说也是极为困难的。

### 3. 理论性和实践性并重

“对外汉语教学”因其对象(对外)、内容(汉语)、方式(教学),兼具理论性与实践性并重的特点。“对外”是指外国学生,外国学生因其成长背景、文化背景的不同,在学习汉语时,不仅要学习一门语言,还要学习一种文化,是一种跨文化的学习,因此需要跨文化交际等理论。同时,对外汉语教学也是一门交叉性学科,它的发展既离不开汉语语言学本体,又要遵循第二语言教学的规律,还要有选择地吸收各个学科的研究成果,用来构建具有个性的学科理论和学科体系。

对外汉语教学是一门实践性很强的学科,学生学习汉语的最终目的是交际,而实践性也是对外汉语教师知识与能力形成的核心特征。因此课堂教学中应精讲多练,以练为主。对知识点的讲解要深入浅出、简洁明了,练习的形式、内容、方法应当丰富多彩。要调动学生的积极性,让学生参与和创造课堂,在实践中体验汉语,运用汉语。除了在课堂上开展多种教学活动以外,还有必要让学生参与大量课外实践,把课上与课下结合起来。

## (二) 对外汉语教学的原则

正是因为对外汉语教学兼具汉语作为第二语言教学的一般性与特殊性、理论性与实践性,所以在对外汉语教学中应当遵循如下原则。

### 1. 以培养学生汉语交际能力为目的

语言是交际的工具。学习语言的最终目的是在某种场合、某种程度上进行交际。对外汉语教学的根本目的是培养外国汉语学习者用汉语进行社会交际的能力,因此一切教学活动当以此为出发点。而交际能力的培养应从语言知识的学习和语言技能的训练入手。语言知识的学习包括语音、词汇、语法、汉字等方面,技能的训练也就是听说读写的练习。因此,在基础阶段可以通过语音、词汇、语法和汉字的单项语言要素的教学,达到培养言语技能和交际能力的目的。但是这些要素的教学要以实用、运用为主,而不是追求知识的系统性与完整性。

### 2. 以技能训练为中心

对外汉语的课堂应当精讲多练,以技能训练为中心,对知识点的讲解处理要少而精。一堂成功的对外汉语课,不在于教师将某个知识点讲解得全面、精深,而在于学生能在教师的引导下,自主运用所学的知识进行交际。因此,无论在课上还是课下都要“多练”。练习时不仅要重视语言要素的单项练习,更要重视综合性和交际性的练习。同时,由于句

子是语言交际的最小的能表达完整意义的基本单位,是语音、词汇、语法的综合,应以句子的操练为重点。

### 3. 循序渐进、由易到难

语言的学习不是一蹴而就的,而汉语的知识也非常庞杂,因此在教学中应当遵循循序渐进、由易后难的原则。在语音教学时,可以根据语音项目的难易程度,先教容易发的“i”,再由i带出u、ü来。教韵母时,先教单韵母,再教复元音韵母,最后引入带鼻音的韵母。汉语的词汇和语法都有相应的等级大纲,一般教材中也是按照循序渐进的方式安排词汇和语法点的出现顺序。词汇教学时,当由常用的、构词能力强的词汇入手,再去学习其他词汇。语法教学时,应从最基本的词性入手,然后是句子成分,主、谓、宾、定、状、补,再逐渐学习其他语法项目。汉字教学时,虽然有一定的特殊性,即语言学习的顺序与涉及的汉字本身在汉字系统内部的难易顺序并不一致,但总体来说,还应由笔画少的、易构成部件的汉字学起。

### 4. 加大汉语输入,听、说、读、写全面要求

语言的学习首先要获得大量的目的语输入,在此基础上才能将部分输入转换为可理解输入。因此,要充分强化学习者的学习环境。对来华留学生而言,要充分利用目的语环境,尽量使用目的语进行讲解,加强课内外活动与社会语言实践。对海外汉语教学而言,在初始阶段可根据实际情况在课堂上适当借助学生的母语,但要控制其用量,能不用尽量不用。此外,由于缺少语言环境,在课堂中要更加重视教学活动的设计,可通过合适的话题选取、情境设置等方式来加大学习者对汉语的接触面和输入量。

语言中的各要素都是相互联系的,因而对汉语交际技能的培养,也就是对听、说、读、写的培养,应当同时进行。在学习时,不能因为汉字难写或其他原因而有所偏颇。实践证明,只有全面掌握听、说、读、写才能真正学会一门语言,但是在不同的学习阶段可以有所侧重。初级阶段,可以听、说领先,读、写跟上;中级阶段,应当听、说、读、写并重;到了高级阶段,学生已经掌握一定数量的汉字,可侧重读、写。

### 5. 与文化紧密结合

语言本身就是文化的一部分,学习一门语言就是学习一种文化。每个民族的语言都体现出该民族特有的文化痕迹。概念、意义相同的词汇在不同的语言里,文化意义可能并不相同。例如“老”这个字,在汉语里可用来表达“尊敬”“老祖宗”“老爷爷”“老先生”“老张”等。但在西方国家,极少有人愿意自称“old”,在他们看来,“old”是跟“老而无用”的含义连在一起的。不同民族之间的这些文化差异导致人们在第二语言习得的过程中,会遇到不熟悉的或难以理解的文化障碍。所以,在教学时,尤其是词汇教学和汉字教学时,一定要和文化因素密切联系起来,尤其是语言教学范围里的文化。在跨文化交际中,由于文化差异而影响交际的语言文化因素以及目的语国家的基本国情和文化背景知识都是应教授的内容。